

**Zeitschrift:** Il glogn : calender pil pievel romontsch  
**Band:** - (1867)

**Artikel:** 1867, in on ordinari de 365 dis ne 52 jamnas de in di  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-881116>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)





**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*in on ordinari de 365 dis ne 52 jamnas ed in di.*

Gl' on 1867 suenter la naschienscha de nies Salvader Jesus Cristus dumbrein nus 5816 ons suenter il scaffung dil mund, 5060 suenter la negentada gienerala, 1255 suenter la fondaziun della religiun de Muhamed, 814 suenter che la baselgia greca ei separada dalla romana, 560 suenter la Ligia sil Ritli e l' entschatta della Confederaziun, 443 suenter la Ligia Grischa a Trun, 396 suenter l' uniun dellas ligias cuminas a Vazerol, 350 suenter la reformaziun; 51 suenter che la Confederaziun ei seconstituida cun 22 cantuns e 19 ons dapli che la nova costituziun exista.

### **Fenomèns astronomicis per 1867.**

*Dallas 4 stagiuns.* La permavera entscheiv' ils 21 de Mars, allas 2 e 18 minutas della dameun, cura ch' il sulegl passa el segn dil anugl  e di e notg ein' tuttina liungs. La stad pren sia entschatta ils 21 de Zercladur, allas 10 e 21 min. suenter miezdi, cura ch' il sulegl vegn el segn dil giomber , e stat il pli ault sur nus, che vein là il pli liung di. Ils 23 de Settember all' 1 e 41 min. suenter miezdi, entscheiva gl' atun, il sulegl vegn ell' enzenna della stadèra  e nus vein pella secundaga di e notg tuttina liungs. L' entschatta digl unviern croda sils 22 de Dec., las 7 e 18 min. della dameun, il sulegl passa el segn dil capricorn , stat per nus il pli bas e nus vein il pli quort di.

*Stgiradetgnas.* Gl' on 1867 dat ei 4 stgiradetgnas, 2 dil sulegl e duas della glina. L' emprema stgiradetgna dil sulegl formescha in rudi; ell' entscheiva ils 6 de Mars las 8 e 26 m. della dameun ed ei veseivla pell' Europa tochen miezdi. La secunda semuossa vid la glina ils 20 de Mars la dameun, ed ei veseivla ell' America ed ell' Australia. La tiarza, ils 29 d' Uost ei ina stgiradetgna dil sulegl, nunveseivla pell' Europa. La quarta (stgiradetgna parziala della glina), ei era pell' Europa veseivla mesanotg ils 13-14 de Settember.

*Abbreviaziuns.* 1 s. Buania., 2 s. P., 3 s. Tsch., vul dir: emprema domengia suenter Buania, secunda domengia suenter Pastgas, tiarza domengia suenter Tschuncheismas etc. u. vul dir uras ed m. minutas, † ei il segn de vigielgia ne quatertempras.

Las **fiastas** ein squitschadas cun scartira grassa ed ils fraus dispensai ein significai cun ina steila (\*).




Tabella dellas fiastas moviblas da 1852—1878.

Onn.	Mesjamna della tschendra	Pastgas.	Tschuncheismas.	Sontgelerist.	Emprema Domengia d' Advent
1852	25 de Fevrè	11 d' Avrel	30 de Matg	10 de Juni	28 de Nov.
1853	9 Fevrè	27 Mars	15 Matg	26 Matg	27 Nov.
1854	1 Mars	16 Avrel	4 Juni	15 Juni	3 Dec.
1855	21 Fevrè	8 Avrel	27 Matg	7 Juni	2 Dec.
1856	6 Fevrè	23 Mars	11 Matg	22 Matg	30 Nov.
1857	25 Fevrè	12 Avrel	31 Matg	11 Juni	29 Nov.
1858	17 Fevrè	4 Avrel	23 Matg	3 Juni	28 Nov.
1859	9 Mars	24 Avrel	12 Juni	23 Juni	27 Nov.
1860	22 Fevrè	8 Avrel	27 Matg	7 Juni	2 Dec.
1861	13 Fevrè	31 Mars	19 Matg	30 Matg	1 Dec.
1862	5 Mars	20 Avrel	8 Juni	19 Juni	30 Nov.
1863	18 Fevrè	5 Avrel	24 Matg	4 Juni	29 Nov.
1864	10 Fevrè	27 Mars	15 Matg	26 Matg	27 Nov.
1865	1 Mars	16 Avrel	4 Juni	15 Juni	3 Dec.
1866	14 Fevrè	1 Avrel	20 Matg	31 Matg	2 Dec.
1867	6 Mars	21 Avrel	9 Juni	20 Juni	1 Dec.
1868	26 Fevrè	12 Avrel	31 Matg	11 Juni	29 Nov.
1869	10 Fevrè	28 Mars	16 Matg	27 Matg	28 Nov.
1870	2 Mars	17 Avrel	5 Juni	16 Juni	27 Nov.
1871	22 Fevrè	9 Avrel	28 Matg	8 Juni	3 Dec.
1872	14 Fevrè	31 Mars	19 Matg	30 Matg	1 Dec.
1873	26 Fevrè	13 Avrel	1 Juni	12 Juni	30 Nov.
1874	18 Fevrè	5 Avrel	24 Matg	4 Juni	20 Nov.
1875	10 Fevrè	28 Mars	16 Matg	27 Matg	28 Nov.
1876	1 Mars	16 Avrel	4 Juni	15 Juni	3 Dec.
1877	14 Fevrè	1 Avrel	20 Matg	31 Matg	2 Dec.
1878	6 Mars	21 Avrel	9 Juni	20 Juni	1 Dec.

Las 12 enzennas dil tschiel etc..

		um dell' aua,		liun,	
		peschs,		fumitgasa (Jungfrau),	
		anugl.		stadèra,	
		bov,		scorpiun,	
		schumelins,		siton (baliester),	
		giomber,		capricorn (Steinbock).	
	Glina nova ne carschend.		Glina-pleina.		Glina culs pizs ensi,
	Mesacarschend (empremquart)		Mesadigrèn (Davos quart)		Glina culs pizs engiu.

# 1. Schanè.

Prattia	per	Catolics	e	Protestants.	
1	<b>Mardis</b>	<b>Daniev</b>		<b>Daniev</b>	 Lungezia dil di 8 úras 34 min.
2	Mesjamna	Macarius, eremit		Abel, Seth	
3	Gievgia	Gienoveva pur.		Isac	
4	Venderdis	Titus, Eufrosina		Isabella	 
5	Sonda	Simeon stilit.		Emma	
1. Iis sabis digl Orient. Matth. 2.					
6	<b>Domengia</b>	<b>Buania</b>		3 retgs	
7	Gliend.	Valentin		Isidor	
8	Mard.	Severin, Luzian		Erhard	
9	Mesj.	Julian e Basilisca		Julian	
10	Giev.	Paul eremit, Gada		Simson	
11	Ven.	Teodosi avat, Higin		Matildis	
12	Sonda	Ernest av., Arcadi		Meinrad	
2. Jesus el tempel denter ils docturs. Luc. 2.					
13	<b>Dom.</b>	Hilari, uestg		Gottfried,	
14	Gliend.	Felis m.		Felis Israel	
15	Mardis	Maurus a., Paulus		Maurus	
16	Mesj.	Marzell papa e m.		Heinrih	
17	Giev.	Antieni, avat		Antieni	
18	Ven.	Scantschal.d. s.Pied.		Prisca	
19	Sonda	Marius e Marta		Sara	 
3. Dallys nozzas de Cana. Gion 2.					
20	<b>Dom.</b>	2s.B. Num Jesu Bistgeun		Fabian	 
21	Glien.	Meinrad, Agnes		Nesa	
22	Mard.	Vinzens m,		Vincenz	
23	Mesj.	Sponsalias de Maria		Emerenzia	
24	Giev.	Timoteus uestg		Timoteus	
25	Ven.	Conversiun de sogn		Paul	
26	Sonda	Policarp, Paulina		Policarp	 
4. Il fumegl dil capitani. Mat. 8.					
27	<b>Dom.</b>	3 Crisostomus		Carolina	 
28	Glien.	Carli il gron		Carli	
29	Mardis	Franz de Sales		Valerian	
30	Mesj.	Martina pur.		Adelgunda	
31	Giev.	Pieder N., Marcella		Virgili	 

Car-schend  
ils 6l'ina  
e 5 min.  
della dameun fa  
schelar.

Mesa-carsch.  
ils 13 las  
5 e 9 min.  
della sera vegn  
cun bial' aura.

Ghina  
pleina  
ils 20 las  
8 e 10 m.  
porta neiv.

Mesa-digrèn  
ils 27  
las 3 e  
23 min. suenter  
miezdi fa serein.

## 2. Fevrè.

Prattia	per	Catolics	e	Protestants.	
1	Ven.	Brida, puschala		Ignazi	
2	Sonda	<b>Nossadunad.candeilas</b>			
5. Jesus quietescha la mar. Matth. 8.					
3	<b>Dom.</b>	4 s. B. Blasi, uestg		Berta	
4	Glien.	Andriu u., Cristian		Veronica	
5	Mardis	Gada, martira		Angelica	
6	Mesj.	Turtè, martira		Roderih	
7	Giev.	Romuald		Rihard	
8	Ven.	Gion de Mata		Salomon	
9	Sonda	Bologna, martira		Marionna	
6. Dal sem e zarclém. Matth. 48.					
10	<b>Dom.</b>	5 s. B. Scholastica		Scholastica	
11	Glien.	Adolf, Wilhelm		Eufrosina	
12	Mardis	Eulalia de Barc.		Meinrad	
13	Mesj.	Benignus,		Jonas	
14	Giev.	Valentin		Valentin	
15	Ven.	Faustin		Siegfried	
16	Sonda	Giuliana pur. e m.		Giuliana	
7. Dals luvrès ella vegna. Mat. 20.					
17	<b>Dom.</b>	Sept. Fintan. Julian.		Donat Const.	
18	Glien.	Simeon, u. d. Jerus.		Caspar	
19	Mardis	Gabinus, Curdin		Susanna	
20	Mesj.	Paula, Eucharius		Eleuterius	
21	Giev.	Serafin		Eleonora	
22	Ven.	Scantschalla d. s. Pieder ad Antiohia			
23	Sonda	Margreta pen.		Romana	
8. Semeglia dil semnader. Luc. 8.					
24	<b>Dom.</b>	Sex. Mattias ap.*		Mattias	
25	Glien.	Ananias, Waldburga		Victorin	
26	Mardis	Alexander Severus		Nestor	
27	Mesj.	Teofil, Sara		Fortunat	
28	<i>Gievgia grassa</i>	Roman avat		Macarius	



Lungezia dil di  
9 uras 39 min.  
Car-  
schend  
ils 4 las  
6 e 51 m.  
della sera, nibel



Mesa-  
carsch.  
ils 12 las  
2 e 14 m.  
della dam.  
faruhaura.



Glina  
pleina  
ils 18 las  
8 e 16 m.  
della sera, neiv.



Mesa-  
digren  
ils 26 las  
12 e 8 m.  
amiezdi plievia.



### 3. Mars.

1	Ven.	Eudoxia	Oscar	
2	Sonda	Albinus, uestg	Luisa	
9. Dal tschiec spella via. Luc. 48.				
3	<b>Dom.</b>	Quinq. Cunigunda	<i>Scheiver</i>	
4	Glien.	Casimir	Adrian	
5	Mardis	<i>Scheiver</i> Gierasm.	Friederih	
6		<i>Mesjamna della tschendra</i> †	Fridolin	
7	Giev.	Tumaisch d' Acq.	Felicitas	
8	Ven.	Gion de Diu	Filemon	
9	Sonda	Franzesca	Francesca	
10. Jesus vegn tentaus. Matth. 4.				
10	<b>Dom.</b>	1 d.C. 40 marters	Alexander	
11	Glien.	Ciril	Rosina.	
12	Mardis	Gregori, papa	Friderica	
13	Mesj.	Quat. † Niceforus	<i>Quat.</i>	
14	Giev.	Matilda, imperatura	Zacharias	
15	Ven.	Longinus, mart.	Melhior	
16	Sonda	Heribert uestg †	Henrietta	
11. Transfiguraziun de Cristus. Matth. 17				
17	<b>Dom.</b>	2 d. Cur. Patrizi	Gertrud	
18	Glien.	Gabriel,	Narcissus	
19	Mardis	<b>Giusep,</b>	Giusep	
20	Mesj.	Emanuel, Giohen, c.	Hubert	
21	Giev.	Benedetg, avat	Benedetg	
22	Ven.	Nicolaus de Flia	Catrina	
23	Sonda	Serapion, conf.	Ernst	
12. Jesus catsch' or' il demuni. Luc. 11.				
24	<b>Dom.</b>	3d. C. <i>Ocul.</i> Simon	Gustav	
25	Glien.	<b>Annunciaziun de Maria</b>		
26	Mardis	Dismas, uestg	Desideri	
27	Mesj.	<i>Mesacureisma</i>	Rupert	
28	Giev.	Augusta	Malchus	
29	Ven.	Armogast, marter	Eustach	
30	Sonda	Quirin 7 dol. deMar.	Guido	
13. Jesus spisgienta 5000 umens. Gion 6.				
31	<b>Dom.</b>	<i>Lätare.</i> Balbina p.	Roman	

Lungezia dil di  
11 uras 7 min.



Car-  
schend  
ils 6 las  
10 ed 13  
m. della dameun  
fa freid e suffel.



Mesa-  
carsch.  
ils 13 las  
9 e 23 m.  
della dameun,  
porta neiv.




Glina  
pleina  
ils 20 las  
9 e 58 m.  
avonmiezdi cun  
neiv.  
Ils 21 di e notg  
tuttina. Entsch-  
ta della perma-  
vera.



Mesa-  
digrén  
ils 28 las  
8 e 49 m.  
della  
nibel e bletsch.

## 4. Avrel.

Prattia	per	Catolics	e	Protestants.	
1	Glien.	Hugo,	uestg	Teodora	
2	Mar.	Franz de	Paula	Rosimunda	
3	Mes.	Rihard,	uestg	Darius, Ignaz	
4	Giev.	Isidor,	uestg	Ambrosi	
5	Ven.	Vincenz	Fer.	Marimus	
6	Sonda	Sixtus,	papa	Demetri	
14. Ils Giedius vulen encarpas Jesus. Gion. 8.					
7	<b>Dom.</b>	<i>della pissiun.</i>	Celestin	Hermann	
8	Glien.	Amanzius,	u.,	Maria	
9	Mar.	Maria	Cleofea	Teofil, Sibilla	
10	Mes.	Ezechiel,	Macarius	Ezechiel	
11	Giev.	Leo,	papa	Flép	
12	Ven.	Julius,	papa	Julius	
13	Sonda	Hermengild		Justinus	
15. Cristus entresch' a Jerusalem. Matt. 8.					
14	<b>Dom.</b>	<i>de palm.</i>	Tiburzius	Tiburzius	
15	Glien.	Ludovina,	Cresenza	Olimpius	
16	Mar.	Paternus	u.	Daniel	
17	Mes.	Rudolf,	marter	Rudolf	
18	<i>Gievgia sontga.</i>	Clara		Crisostomns	
19	<b>Venerdis sogn.</b>	†	<b>Ven. Sogn</b>		
20	Sonda	Teodora,	mart.	Hermina	
16. La levada de Cristus. Marc. 16.					
21	<b>Dom. Pastgas,</b>	Ans.	<b>Pastgas</b>		
22	<b>Glien. Pastg.</b>	Soter e	Cajus, Rod.		
23	Mar.	Gieri,	marter	Gieri	
24	Mes.	Fidel,	marter	Albrecht	
25	Giev.	<i>Marc, evangelist</i>		Marcus	
26	Ven.	Cletus e	Marcellin	Anacletus	
27	Sonda	Sitta	fumitgasa	Anastasi	
17. Jesus compara als giuvnals. Gion 20.					
28	<b>Dom. alva.</b>	Vital,	marter	Tresa	
29	Glien.	Pieder,	marter	Sibilla	
30	Mar.	Catrina	de Siena	Walburga	

 Car-schend  
ils 4 las  
10 e 41  
m. della sera fa  
bial' aura.

Lungezia dil di  
13 uras e 5 min.

  
 Mesa-car-schend  
ils 11 las  
3 e 43 m. suer ter  
miezdi variabel






 Glina  
pleina  
ils 18 las  
11 e 40  
m. della sera fa  
serein.

  
 Mesa-digrèn  
ils 27 las  
2 e 34 m.  
avon miezdi cun  
suffel e freid.



















# 5. Matg.

Prattia per	Catolics	e	Protestants.		
1 Mes.	<i>Giachen e Flep,</i>	ap.*	Giach. e Flép		 Car-schend ils 4 las 8 e 14 m. avonmiezdi. Aura variabla.
2 Giev	Atanasi		Sigmund		
3 Ven.	<i>Anflada della crusch*</i>		Blanca		
4 Sonda	Mengia, Florian		Mengia		
18. Dal bien pastur. Gion 40.					
5 <b>Dom.</b>	2 s. P. Pius V		Gotth.		Lungezia dil d. 14 uras e 33 m.
6 Glien.	Gion avon Porta		Gion		
7 Mar.	Stanislaus, uestg		Juvenal		 Mesa-car-schend ils 10 las 10 e 40 m. della sera, bial' aura.
8 Mes.	Gion Dam. Pres.d.M.		Dietrih		
9 Giev.	Beat, Gregor de Naz.		Hiob		
10 Ven.	Antonin, uestg		Gordian		
11 Sonda	Isidor, conf.		Mamertus		
19. Suenter tribulaziun legria. Gion 16.					
12 <b>Dom.</b>	3 s.P. Pancraz, m.		Pancraz		 Glina pleina ils 18 las 2 e 26 m. suenter miezdi, fa dis cauls.
13 Glien.	Servaz, uestg		Servaz		
14 Mar.	Bonifazi, marter		Bonifaz		
15 Mes.	Sofia, purschala		Torquatus		
16 Giev.	Gion Nepomuc		Peregrin		
17 Ven.	Bruno, uestg		Jodoc, Moses		
18 Sonda	Venanzi, uestg		Isabella		
20. Cristus empermetta il S. Spirt. Gion 16.					
19 <b>Dom.</b>	4 s.P. Pieder Celest.		Potenziana		
20 Glien.	Bernardin, conf.		Cristian		
21 Mar.	Pasqual de B.		Constanzia		
22 Mes.	Giulia, pur.		Helena		
23 Giev.	Desideri, u. e mart.		Dietrih		
24 Ven.	Giwana Cuza,		Esther		
25 Sonda	Urban, papa		Urban		
21. Dalla dretga maniera de far oraziun. Gion 16.					
26 <b>Dom.</b>	<i>Rogaziuns.</i> Flep Neri		Beda		 Mesa-digrèn ils 26 las 5 e 55 m. suenter miezdi porta urezis.
27 Glien.	Beda, doctur		Lucian		
28 Mar.	Wilhelm, avat		German		
29 Mes.	Maximin, uestg		Max		
30 <b>Giev.</b>	<b>Anzeinza</b>		Hiob		
31 Ven.	Petronilla, pur.		Angiela		





































## 6. Zarcladur.

Prattia	per	Catics	e	Protestants.		
1	Sonda	Antimus		Nicodemus		Lungezia dil di 15 uras e 37 M. Car- schend ils 2 las 3 e 47 m. della sera, urezis.
22. Perdetga dil s. Spirt, Gion 13.						
2	<b>Dom.</b>	6 s. P. Marzellan		Marzellan		
3	Glien.	Clotilda, regina		Erasmus		
4	Mar.	Quirin, uestg		Eduard		
5	Mes.	Bonifazi, arhiuestg		Winfried		
6	Giev.	Norbert		Benigna		
7	Ven.	Robert, avat		Lucrezia		
8	Sonda	Medard, uestg		Medard		
23. Dalla vegnida dil S. Spirt. Gion 14.						
9	<b>Dom.</b>	<b>Tschuncheimas</b> Prim.				Mesa- car- schend ils 9 las 7 ed 11 m. della dameun. Aura variabla.
10	<b>Glien.</b>	<b>Tsch.</b> Margreta		Maurinus		
11	Mar.	Barnabas ap.		Barnabas		
12	Mes.	Quat. † Basilides		Heinrih		
13	Giev.	Antoni de Padua		Tobias		
14	Ven.	Baseli uestg †		Ruffin		
15	Sonda	Modest †		Fitus		
24. Cristus comonda de battegiar. Matt. 11.						
16	<b>Dom.</b>	<b>Trinitad</b> Benno		Fiasta della reformaziun.		Glina pleina ils 17 las 5 e 30 m. della dameun, vegn cun plievia ils 21 il pli liung di ; entschatta della stad.
17	Glien.	Raineri, conf.		Gaudenz		
18	Mar.	Marcus e Marzell		Oswald		
19	Mes.	Giuliana Falc.		Gervasi		
20	<b>Giev.</b>	<b>Sontgelcrist</b>		Silverius		
21	Ven.	Alois de Gonzaga		Filippina		
22	Sonda	Paulin 10,000 m. †		Gotthelf		
25. Dalla gronda tscheina. Luc. 14.						
23	<b>Dom.</b>	2 s. Tsch.		Achazius		Mesa- digren ils 25 las 6 e 3 m. della dameun; porta suffel.
24	<b>Glien.</b>	<b>Gion Battesta</b>				
25	Mar.	Prosper, docter		Eberhard		
26	Mes.	Gion e Paul, marters		Jeremias		
27	Giev.	Ladislaus,		Samson		
28	Ven.	Leo II, Tais pen.		Josua, Benj.		
29	<b>Sonda</b>	<b>Ss. Pieder e Paul</b>				
26. Dalla nuorsa piarsa. Luc. 15.						
30	<b>Dom.</b>	3 s. Tsch. Commemor. de s. Paul.		Hildegard		














## 7. Fenadur.

Prattia	per	Catolics	e	Protestants.		
1	Glien.	Teodoric, avat		Teobald		
2	Mar.	Visitaziun de Maria		Otto		Lungezia dil di 16 uras 35 m.
3	Mes.	Bertram, Martinian		Cornelius		Car- schend igl 1 las 10 e 24
4	Giev.	Udalric uestg e conf.		Udalric		m. della sera fa serein.
5	Ven.	Godaleva, martira		Baltasar		
6	Sonda	Angiela	Domenica	Jsaias		
27. Dalla clomada de s. Pieder. Luc. 5.						
7	<b>Dom.</b>	4 suent. Tschunch.		Willibald		
8	Glien.	Elisabeta, regina		Kilian		
9	Mar.	Leonard e comp. m.		Cyril		Mesa- digrèn ils 8 las 6 e 7 m.
10	Mes.	Felicitas. martira		Jacobina		della sera vegn cun dis suleglivs e neblas.
11	Giev.	<b>Ss. Plazi e Sigisbert</b>		Rahel		
12	Ven.	Gion Gualbert, avat		Nathan		
13	Sonda	Anaclet, papa		Heinrih		
28. Dalla giusta dils Farisèers. Mat. 5.						
14	<b>Dom.</b>	Bonaventura uestg		Bonaventura		
15	Glien.	Heinrih, imperatur		Margreta		
16	Mar.	Faustus, marter		Ruth, Berta		
17	Mes.	Alexi, confessur		Lidia		Glina pleina ils 16 las 8 e 31 m.
18	Giev.	Simforosa, martira		Maternus		della sera fa su- leglivs e vegn lu cun tunar, Entschatta dis tgeun.
19	Ven.	Vincens de Paula c.		Rufina, Rosina		
20	Sonda	Margreta, pur.		Elias		
29. Jesus spisgienta 4000 umens. Marcus 8.						
21	<b>Dom.</b>	d. Scapulier Hieronim		Praxedes		
22	Glien.	Maria Magdalena		Maria Magd.		Mesa- digrèn ils 24 las 3 ed 8 m.
23	Mar.	Apolinaris, uestg		Apolinaris		della sera vegn cun urezis.
24	Mes.	Cristina, purschalla		Cristian		
25	Giev.	Giachen il gron, ap.*		Giachen		
26	Ven.	Onna, mumma de M.		Onna		
27	Sonda	Pantaleon, marter		Marta		
30. Dals fauls profets. Matiu 7.						
28	<b>Dom.</b>	7 Victor, Nazar, m.		Pantaleon		
29	Glien.	Marta, pur.		Beatrix		ils 31 las 5 e 19 m.
30	Mar.	Cristoffel, marter		Jacobeia		
31	Mes.	Ignazi de Lojola		German		avonnmiez- di, plievia

# 8. Uost.

Prattia	per	Catolics	e	Protestants.		
1	Giev.	Pieder en cadeinas		Pieder en c.		Lungezia dil di 14 u. 27 min.
2	Ven.	Gudegn u., Alfons Lig.		Porziuncula		
3	Sonda	Enflada de S. Stiaffen		August, Josias		
31. Dal malgiest administratur. Luc. 16.						
4	<b>Dom.</b>	8 s. Tsch. Domenic		Justus		Mesa- carsch, ils 7 las 7 e 44 m. della dameun, aura variabla.
5	Glien.	Nossadunna della neiv		Osvald		
6	Mar.	Transfiguraziun d. Jes.		Ulrica, Sixtus		
7	Mes.	Donau, uestg e c.		Henrietta		
8	Giev.	Ciriacus, mart.		Ciriac		
9	Ven.	Oswald, Roman		Erih		
10	Sonda	Luregn, mart. *		Luregn,		
32. Jesus bragia sur de Jerusalem. Luc. 19.						
11	<b>Dom.</b>	Tiburzius e Susanna		Hermann		
12	Glien.	Clara abatessa		Clara, Adela		
13	Mar.	Hippolitus, Filomena		Hippolit		Glina- pleina ils 15, las 11 e 13 m. avonmiezdi plievia.
14	Mes.	Afra ed Hilaria		Samuel		
15	Giev.	<b>Assumpziun de Maria</b>				
16	Ven.	Roc, confessur		Jsac		
17	Sonda	Hyacint, Liberat		Augusta		
33. Il Farisèer ed il publican. Luc. 18.						
18	<b>Dom.</b>	Helena, imperatura		Amos		
19	Glien.	Ludwig, uestg		Sebald		Mesa- digren ils 22 las 9 e 57 m. suentermiezdi fa serein.
20	Mar.	Bernard, avat e c.		Bernard		
21	Mes.	Giwana v., Gion Fr.		Privat		
22	Giev.	Timoteus e Simforian		Alfons		
23	Ven.	Flep Benizi		Zachèus		
24	Sonda	Barclamiu ap.*		Barclamiu		
34. Dal surd e mét. Marc 7,						
25	<b>Dom.</b>	11. Ludwig, retg		Ludwig		
26	Glien.	Giusep Calasanzi		Severin		ils 26 la fin dils distgeun.
27	Mar.	Marina, pur.		Gebhard		
28	Mes.	Augustin, doctur		Augustin		Car- schend ils 29 all' ina e 40 m. suenter miezdi fa nibel.
29	Giev.	Scavazada de S. Gion, Beatrix				
30	Ven.	Rosa de Lima, Adolf		Benjamin		
31	Sonda	Raimund		Rebecca		

# 9. Settember.

Prattia	per	Catolics	e	Protestants.		
35. Dal misericordeivel Samaritan. Luc. 10.						
1	<b>Dom.</b>	12 s. Tsch. Verena	Egidius		Lungezia dil di	13 u. 24 m.
2	Glien.	Stiaffen, retg	Absalon			
3	Mard.	Mansuetus uestg	Teodosiius			
4	Mes.	Rosalia, Turtè	Esther			Mesa-carsch. ils 6 a mesa-
5	Giev.	Luregn, Justinian	Hercules			notg e 7 m., fa bial' aura.
6	Ven.	Magnus avat	Victor			
7	Sonda	Regina, pur.	Regina			
36. Dals 10 leprus. Luc. 17.						
8	<b>Dom.</b>	<b>Naschiensch.</b>	<b>d. Maria</b>			Glina pleina ils 14 l' ina ed 8 min. della dameun, serein. Veseivla stgira-detgna de glina.
9	Glien.	Georgius, Serafina	Gorgon			
10	Mar.	Nicolaus de Tolentin	Sergius			
11	Mes.	Felis e Regula	Regula			
12	Giev.	Guido	Tobias			
13	Ven.	Maurilus, uestg	Hector			
14	Sonda	Exaltaziun della crusch	Nothburga			
37. Dal survir al Mammon. Mattiu 6.						
15	<b>Dom.</b>	<b>N.d.M. Rogaziun feder.</b>				
16	Glien.	Cornelius e Ciprian	Joel			
17	Mar.	Teodora Alexandrina	Lampert			
18	Mes.	Quat. † Gius. C.	Rosa			Mesa-digrèn ils 24 las 3 e 44 m. della dameun, vegn cun plievla
19	Giev.	Januarius	Januarius			
20	Ven.	Eustahi m.	Fausta			
21	Sonda	Mattiu ap.* †	Mattiu Ev.			
38. Il miert de Nain. Luc. 7.						
22	<b>Dom.</b>	Murezi e comp.	Mauritius			
23	Glien.	Tecla, pur.	Tecla, Lina			Ils 23 entschatta digl atun. Di e notg tuttina
24	Mar.	Gerhard, uestg	Liber Robert			
25	Mes.	Tumaisch d. V.	Cleofas			
26	Giev.	Ciprian e Justina	Ziprian			
27	Ven.	Cosma e Damian	Cosmus			Car-schend ils 28 17 min. suent. mesanotg fa bial' aura.
28	Sonda	Venzeslaus retg	Venzeslaus			
39. Jesus medegesch' il hidropic. Mattiu 9.						
29	<b>Dom.</b>	16 Mihel, arh.	Mihel			
30	Glien.	Ursus e Victor, m.	Hieronim			

# 10. October.

1	Mar.	Remigi, uestg	Remigi	
2	Mes.	Ursicin, uestg	Leodegar	
3	Giev.	Adalgott avat ed u.	Leonz	
4	Ven.	Franz d' Assisi	Franz	
5	Sonda	Placi e compogns	Plazid	

Lungezia dil di  
11 u. 40 m.



Mesa-  
car-  
schend  
ils 5 las

6 e 51 minuta  
della sera, nibel



40. Dal suprem condament. Mattiu 22.

6	<b>Dom.</b>	<i>dil Rosari</i> , Bruno	Anrelius	
7	Glien.	Justina, pur.	Judith	
8	Mar.	Brida, vieua	Pelagius	
9	Mes.	Dionis, uestg	Abraham	
10	Giev.	Erancestg de Borgias	Gideon	
11	Ven.	Pelagia, penitenta	Burkard	
12	Sonda	Giachen, confessur	Gerold	

41. Jesus medegescha il schirau. Mat. 9.

13	<b>Dom.</b>	18 Eduard, retg	Ida, Kollmann	
14	Glien.	Calistus	Calixt	
15	Mar.	Tresa pur.	Tresa	
16	Mes.	<i>Gagl, avat</i>	Gagl	
17	Giev.	Hedvig, vieua	Justus	
18	Ven.	<i>Lucas, Ev.</i>	Lucas	
19	Sonda	Pieder d'Alcantara	Ferdinand	



Glina  
pleina  
ils 13 las  
2 suent.  
miezdi, plievia.



42. Dallys nozzas rojalas. Mattiu 22.

20	<b>Dom.</b>	Justus e Vendelin	Fiasta d'atun	
21	Glien.	Ursula, pur.	Ursula	
22	Mar.	Gion Canzius, Salome	Cordula	
23	Mes.	Gion. C.	Maximus	
24	Giev.	Rafael, arhiaungel	Salome	
25	Ven.	Crispin	Crispin	
26	Sonda	Evaristus, p. e m.	Amandus	



Mesa-  
digrèn  
ils 20 las  
9 e 52 m.

della dameun,  
variabel.

43. Jesus medegescha il figl digl ufficial. Gion 4.

27	<b>Dom.</b>	Anastasia, Florentin	Sabina	
28	Glien.	<i>Simon ed Juda, ap.*</i>	Simon Juda	
29	Mar.	Vincens, Clementina	Narzissus	
30	Mes.	Veronica	Alois	
31	Giev.	Wolfgang, uestg	Wolfgang	



Car-  
schend  
ils 27  
l'ina e38








m. suent. miezdi,  
fa bletsch.

# 11. November.

1	Ven.	<b>Tut</b> <sup>ils</sup> <b>Sogns</b>			Lung. dil di 9 u. 56 min.
2	Sonda	<i>Di dellas olmas</i> Origines			
44. Il quen dil retg. Mat. 18.					
3	<b>Dom.</b>	21 Pirmin, Idda Teofil			Mesa- carsch. ils 4 las 3 e 3 m.
4	Glien.	Carli Borromeo Sigmund			suenter miezdi, fa bial' aura.
5	Mar.	Zacharias, Venefrida Malachias			
6	Mes.	Leonard, eremit Leonhard			
7	Giev.	Engelbert Florenz			
8	Ven.	4 frars e marters Claudius			
9	Sonda	Teodor m. Erbo, Teodor			
45. Dal pagar tscheins e tribut. Matt. 22.					
10	<b>Dom.</b>	Andriu Avelinus Luisa			Glina pleina ils 12 alla ina e 45 min. della dam. fa serein e freid.
11	Glien.	<i>Martin, uestg</i> Martin			
12	Mar.	Martin, papa Emilian			
13	Mes.	Homobonus, conf. Berta			
14	Giev.	Elisabeta, Didacus Friedrih			
15	Ven.	Leopold Leopold			
16	Sonda	Otmar, avat Otmar			
46. Jesus leventa la feglia dil prenz. Mat. 9.					
17	<b>Dom.</b>	Florin, Gregorius Bertold			Mesa- digrèn ils 18 las 5 41 m. della sera, neiv e freid.
18	Glien.	Maximus Eugen			
19	Mar.	Elisabet, vieua Elisabet			
20	Mes.	Felix de Valois Columban			
21	Giev.	Representaziun de Maria M.			
22	Ven.	Cecilia pur. Cecilia			
23	Sonda	Clemens, papa Clemens			
47. Dal giuvenessendi. Mattiu 24.					
24	<b>Dom.</b>	24 s. Tsch. Crisog. Salesi			Car- schend ils 26 las 5 e 46 m. suffel e neiv.
25	Glien.	Catrina, pur. Catrina			
26	Mar.	Curdin, uestg Curdin			
27	Mes.	Columban, avat Loth, Jerem.			
28	Giev.	Gregori T. Noa			
29	Ven.	Fintanus c. Agricola			
30	Sonda	<i>Andriu, apiestel*</i> Andriu			

# 12. December.

48. Dal davos trument. Luc. 21.








1	<b>Dom.</b> 1 d' Advent. Elegi	Longin	
2	Glien. Francestg Xaver	Xaveri	
3	Mard. <b>Lezi</b> , uestg	Lezi	
4	Mes. Mierta, pur.	Barla	
5	Giev. Sabbas, avat	Abigail	
6	Ven. Nicolaus, uestg e c.†	Nicolaus	
7	Sonda Ambrosi†	Enoch	

Lungezia dil di  
8 uras 38 m.



Mesa-  
carsch.  
ils 4 las  
10 e 56  
min. della dam.  
suffel e freid.

49. Gion Battesta en perschun. Mattiu 11.








8	<b>Dom.</b> 2 <b>Concepziun de Maria</b>		
9	Glien. Stanislaus Cosma	Willibald	
10	Mar. Eulalia, pur.	Walter	
11	Mes. Damasius, papa	Damasius	
12	Giev. Pieder Crisologus	Epimachus	
13	Ven. Luzia, Ottilia†	Ottilia Luzia	
14	Sonda Gion della crusch†	Nicas	



Glina-  
pleina  
ils 11 a  
miezdie  
45 m. fa neiv.








50. Gion Battesta dat perdetga de Cristus. Gion. 1.

15	<b>Dom.</b> Spiridion	Abraham	
16	Glien. Eusebi, uestg	Adelheid	
17	Mar. Lazarus	Lazarus	
18	Mes. <i>Quatembr.</i> † Bibiana	Wunibald	
19	Giev. Timoteus e Maura	Nemesius	
20	Ven. Giosch, Cristiana	Achill	
21	Sonda <i>Tumaisch, ap.</i> *	Tumaisch	



Mesa-  
digrèn  
ils 18 las  
las 4 e  
10 m. della da-  
meun, burascas

51. Pinei la via dil Segner. Luc. 3.




22	<b>Dom.</b> Sanctulus, Zeno	Bertold	
23	Glien. Victoria ed Anatolia	Dagobert	
24	Mar. Adam ed Eva †	Adam, Eva	
25	<b>Mes. Nadal</b>	<b>Nadal</b>	
26	Giev. <b>Stiaffen</b>	<b>Stiaffen</b>	
27	Ven. <i>Gion Evangelist</i> *	Gion Ev.	
29	Sonda Innocents affons	Adelheid	

Il 22 il pli quort  
di ed entschatta  
d' unviern.



Car-  
schend  
ils 26 a  
mesa-  
notg e 14 min.  
fa freid.

52. Profezia de Simeon. Luc. 2.

29	<b>Dom.</b> Tumaisch	Jonathan	
30	Glien. Melania, vieua	David	
31	Mar. <i>Silvester; papa</i> *	Silvester	

# FIERAS.

(Sche ina fiera croda en sin domengias ne firaus, sche vegn ella per ordinari tenida il di suenter ne il di avon.)

**Schanè.** Altorf la davosa gievgia dil meins. Casti la tiarza gievgia. Glion il tierz mardis. Roveredo ils 10. Samada igl emprem venderdis de scadin meins. Schiers il tierz mardis.

**Fevrè.** Blizuna 3—5. Casti la tiarza gievgia. Cüblis 3. Cuera 4. Glion il tierz mardis. Grüşch 6. Majafeld il secund mardis. Ragaz 5. Samada emprem venderdis. Sargans il davos mardis.

**Mars.** Altorf 13. Casti la tiarza gievgia. Cuera 5 e 31. Glion il tierz mardis. Majafeld il secund mardis. Punsù 8. Ragaz gliendischdis suenter S. Giusep. Saas 2. Seewis e Grüşch ils 4. Sins ils 28. Tavau 1 e 29. Trun il di avon quella de Glion.

**Avrel.** Casti la tiarza gievgia. Cüblis 3. Fideris 19. Glion il tierz mardis. Punsù 8. Seewis e Grüşch 1. Valendau 26. Samada igl emprem venderdis. Schuls 22. Süs 12.

**Matg.** Altorf emprema e quarta gievgia. Altstetta l'emprema mesjamna suenter ils 12. Casti la tiarza gievgia. Cuera 1 fiera de biestga e 12—19 fiera annuala. Claustra 28. Cüblis 30. Flums il davos mardis. Glion ils 10. Grüşch 2. Punsù 8. Sur-saissa 26. Remüs 15. Rehanau il davos gliendischdis. Roveredo 22—26. Schleins 4. Samada emprem venderdis. Sargans emprem mardis. Stussavia 23. Tavau 25. Tinizun il davos gliendischdis. Uors-Foppa 24. S. Vittor 9.

**Zarcladur.** Alvegna 1 mardis. Fettan 1 gliendischdis suenter quella de Ponte. Glion 6. Mesauc 28. Parpan 8. Riom 18. Remüs 14. Zilreun 8. Trun 1. Vaz (haida) 28. Samada 7. Silvaplana 8. Sedrun 8. Ursèra vegn scret ora. Ravensburg 15.

**Fenadur.** Claustria 5. Glion 27. Tavau 6 e 7. Sins 2. Strada 8. Reinec 25.

**Uost.** Altstetta gliendischdis suenter ils 15. Mels gievgia suenter S. Barclamiu. Samada igl emprem venderdis. Turitg il davos gliendischdis fiera de curom.

**Settember.** Agnas 24. Altorf 24. Alvegna 28. Amsteg 25. Andèr 23. Blizuna 1—3. Cuera 22. Como 15—30. Claustra 23. Faveras 24. Glion 25. Grabs 19—20. Jenaz 24. Langwies 21. Mels 26. Mesauc 26. Mustèr 27. Nufenen 24. Puschlav 26. Ragaz 25 (eis ei in firau, sche vegn ei tenida ils 27). Ravensburg 25. Roveredo 29. Samada emprem venderdis. Salez 29. Samnaum 15. Somvitg 26. Sonthofa 14. Soligia 2). Staufen 12 e 28. S. Maria (val Mustair) 24. Tuseun 21. Tavau 22. Vaduz 24. Val S. Pieder 18. Villa 23. Zernez 22. Saugau 29.

**October.** Altorf gievgia avon S. Gagi. Alvegna ils 20. Andèr 17. Bonaduz 15. Cazas mesjamna suenter quella de Ragaz. Claustra 12. Casti la tiarza gievgia. Cüblis 13. Conters (Surmir) 10. Cuera venderdis avon quella de Ragaz. Domet emprem mardis suenter quella de Ragaz. Flem 13. Fürstenau 16. Gams gliendischdis avon Numnasontga. Grono 25. Grüşch 28. Lonsch 27. Ligieun 4—15. Oberried 17. Ponte 12. Punzollsù sonda avon quella de Ragaz. Peiden 15. Puschlav 25. Ragaz gliendischdis.

suenter S. Gagl. Remüs 20. Roveredo 29. Sargans empren mardis. Samada empren venderdis. Sebiastg (Tessin) 2 e 3. Schluein 14. Suagnin 1. Schuls 2. Sonthofa 15 e 28. Sins 12. Spligia 18. S. Pieder (Scanvetg) gievgia avon quella de Ragaz. S. Murezi 13. Surava 25. Steinsberg 13. Tavau 9 e 10. Rueras 12. Sedrun 12. Vaduz 15. Vallastad mardis suenter S. Gagl. Vazsu 15.

**November.** Altorf gievgia suenter Numnasontga. Casti la tiarza gievgia. Cuera dus dis avon la fiera de S. Catrina a Sargans. Flums empren mardis. Glion 16. Langwies 13. Mustér 12. Majafeld mardis avon la secunda fiera de Sargans. Punzollsù 9. Roveredo 8. Tuseun 21. Samada empren venderdis. Sargans gievgia avon S. Martin e gievgia avon S. Catrina. Schiers in di avon la secunda de Sargans. Suagnin 23. Steinsberg 13. Trin empren mardis. Tavau 12. Saulgau S. Andriu. Sonthofa 12. Ravensburg 11. Lindau 8.

**December.** Altorf emprema gievgia e la gievgia avon Nadal. Altstetta gievgia suenter S. Clau. Casti la tiarza gievgia. Claustra 31. Cuera 12—19. Glion 10. Grüsch 12. Punsù 8. Ragaz igl empren gliendischi. Sargans 30. Samada empren venderdis. Trun 11.

---

## Stumadira serrada

vein nus mintgaga 8 dis avon e suenter las fiastas de Pastgas, Tschuncheismas e Nadal e lù eunc ils meins de Fanadur ed Uost.

---

## Enzitgei pils purs.

In remiedi per vaccas, che han mal igl iver. In dei prender in blah u bettlini e bugnar el en aua frestga e lu rasar ora quel sul dies giu alla vacca ed ella vegnsil moment a star eri e schar mulseher, e quei hagi ella aschimal sco ei vegli. Cun ligiar, bastunar etc. — sco ei daventa per ordinari — vegnan ellas mo pli nausehas.